



RFSC-61

EN Switching socket
PL Gniazdo włączane



iNELS

RF Control

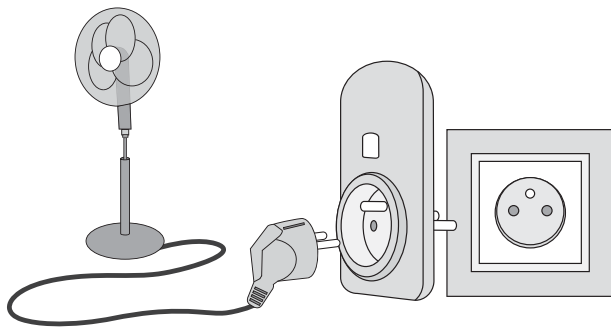
02-62/2016 Rev.5

Characteristics / Charakterystyka

- The switched socket with 1 output channel is used to control fans, lamps, heaters and appliances, which are connected by a power cord.
- They can be combined with detectors, controllers, iNELS RF Control or system components.
- Thanks to the socket design, installation is simple by direct insertion into the existing socket.
- It enables connection of the switched load up to 16A (4,000 W).
- Multi-function design - button, impulse relay and time function of delayed ON or OFF with time setting of 2s-60 min.
- The switched socket may be controlled by up to 32 channels (1 channel represents 1 button on the controller).
- The programming button on the socket is also used for manual control of the output.
- Memory status can be pre-set in the event of a power failure.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).
- Produced in 5 designs of sockets and plugs.

- Gniazdo włączane z 1 kanałem wyjściowym służy do sterowania wentylatorami, lampami, urządzeniami grzewczymi oraz urządzeniami AGD, które podłączone są przewodem zasilającym.
- Można je łączyć z czujnikami, sterownikami lub urządzeniami systemowymi iNELS RF Control.
- Konstrukcja pozwala na bardzo prostą instalację poprzez bezpośrednie włączenie do istniejącego gniazda.
- Pozwala na podłączenia przełączanego obciążenia do 16A (4000W).
- Wykonanie wielofunkcyjne - przycisk, przełącznik impulsowy, opóźniony start lub powrót z ustawieniem czasu w zakresie od 2s do 60 min.
- Gniazdo włączane może być sterowane aż z 32 kanałów (1 kanał reprezentuje 1 przycisk na sterowniku).
- Przycisk do programowania na urządzeniu służy również do ręcznego sterowania wyjściem.
- Możliwość ustawienia stanu pamięci przy zaniku prądu.
- Zasięg do 200 m (w wolnej przestrzeni), w przypadku niewystarczającego sygnału pomiędzy sterownikiem oraz urządzeniem użyj wzmacniacza sygnału (repeatera) RFRP-20 lub urządzenia z protokołem RFIO², wspierającego tę funkcję.
- Częstotliwość komunikacji z dwukierunkowym protokołem iNELS RF Control² (RFIO²).
- Produkowane jest w 5 różnych typach gniazd oraz wtyczek.

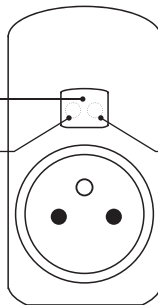
Assembly / Montaż



Indication, manual control / Sygnalizacja, sterowanie ręczne

button /
przycisk PROG
red /
czerwona LED

green /
zielona LED



- Green LED - stays lit upon connecting the supply voltage.
Power indication function:
- while pressing prog. button, insert the wireless outlet into the power outlet, then release the button. The green LED indicator is lit. Repeat the procedure to cancel the indication.
- Red LED STATUS - indication of a closed contact.
Indicators of memory function:
On - LED blinks x 3.
Off - The LED lights up once for a long time.
- Manual control is performed by pressing the PROG button for less than 1s.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.

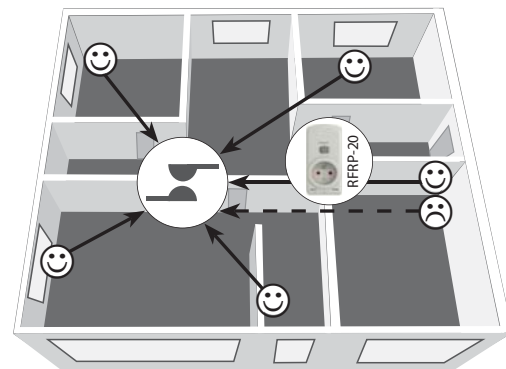
In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

- Zielona dioda LED - po podłączeniu zasilania świeci na stałe.
Funkcja sygnalizacji zasilania
- przy naciśniętym przycisku do programowania włóż bezprzewodową wtyczkę do gniazda, następnie zwolnij przycisk. Sygnalizacyjna zielona dioda LED świeci. Powtórz procedurę, aby anulować sygnalizację.
- Czerwona dioda LED - sygnalizacja włączonego styku.
Sygnalizacja funkcji pamięci:
włączona - LED mignie 3x.
Wylączona - LED świeci dłużej 1x.
- Sterowanie ręczne poprzez naciśnięcie przycisku PROG < 1s.
- Programowanie poprzez naciśnięcie przycisku PROG > 1s.

W trybie programowania oraz usuwania każde naciśnięcie przycisku sterownika równocześnie na długo świeci LED na urządzeniu - przez co sygnalizuje odbiór polecenia.

Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Przenikanie fal radiowych przez różnego rodzaju materiały budowlane

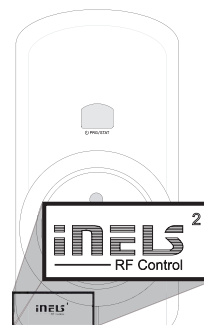


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
ściana z cegły	konstrukcje drewniane z płytami gipsowo-kartonowymi	ściana żelbetowa	ścianki metalowe	zwykłe szkło

For more information, see "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Szczegółowe informacje znajdziesz na stronie "Installation manual iNELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Compatibility / Zgodność



The device can be combined with all system components, controls and devices of iNELS RF Control and iNELS RF Control².
The detector can be assigned an iNELS RF Control² (RFIO²) communication protocol.

Element można łączyć z wszystkimi urządzeniami systemowymi, sterownikami oraz urządzeniami systemu iNELS RF Control oraz iNELS RF Control².
Do elementu można przypisać również detektory z protokołem komunikacyjnym iNELS RF Control² (RFIO²).



RFSC-61

EN Switching socket
PL Gniazdo włączane



INEL

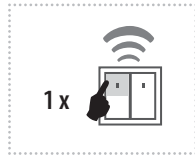
RF Control

02-62/2016 Rev.5

Functions and programming with RF transmitters / Funkcje oraz programowanie ze sterowników RF

Function button / Funkcja Przycisk

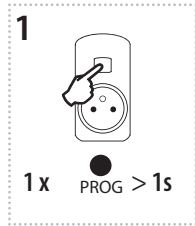
Description of button / Opis funkcji Przycisk



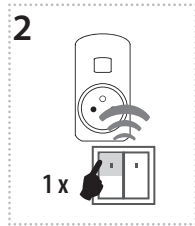
The output contact will be closed by pressing the button and opened by releasing the button.
For the correct execution of individual commands (press = closing / releasing the button = opening), the time delay between these commands must be a min of . 1s (press - delay 1s - release).

Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie zamknięty, a po zwolnieniu przycisku otwarty.
W celu poprawnego wykonania poleceń (naciśnięcie = załączenie / zwolnienie przycisku = rozłączenie) konieczny jest odstęp min. 1s pomiędzy poleceniami (naciśnięcie - odstęp 1s - zwolnienie).

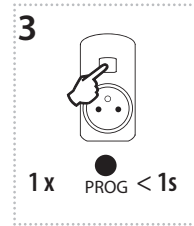
Programming / Programowanie



Press of programming button on receiver RFSC-61 for 1 second will activate receiver RFSC-61 into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 1 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Czerwona dioda LED miga w odstępie 1s.



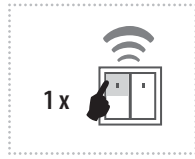
Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned function Button.
Naciśnięcie wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję Przycisk.



Press of programming button on receiver RFSC-61 shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.
Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

Function switch on / Funkcja Łącz

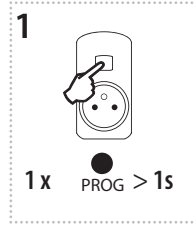
Description of switch on / Opis funkcji Łącz



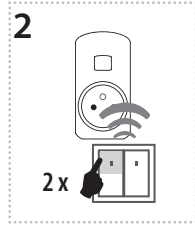
The output contact will be closed by pressing the button.

Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie zamknięty.

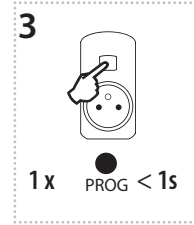
Programming / Programowanie



Press of programming button on receiver RFSC-61 for 1 second will activate receiver RFSC-61 into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 1 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Czerwona dioda LED miga w odstępie 1s.



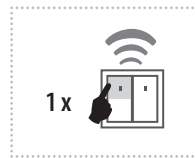
Two presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch on (must be a lapse of 1s between individual presses).
Dwa naciśnięcia wybranego przycisku na sterowniku RF przypiszą funkcję Łącz (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).



Press of programming button on receiver RFSC-61 shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.
Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

Function switch off / Funkcja Rozłącz

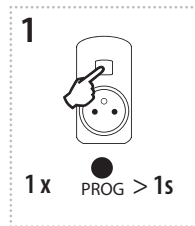
Description of switch off / Opis funkcji Rozłącz



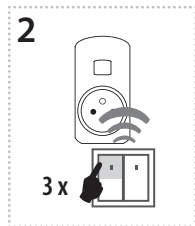
The output contact will be opened by pressing the button.

Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie otwarty.

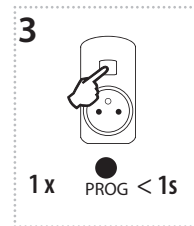
Programming / Programowanie



Press of programming button on receiver RFSC-61 for 1 second will activate receiver RFSC-61 into programming mode. LED is flashing in 1s interval.
Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 1 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Czerwona dioda LED miga w odstępie 1s.



Three presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function switch off (must be a lapse of 1s between individual presses).
Trzy naciśnięcia wybranego przycisku na sterowniku RF przypiszą funkcję Rozłącz (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).



Press of programming button on receiver RFSC-61 shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.
Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.



RFSC-61

EN Switching socket
PL Gniazdo włączane



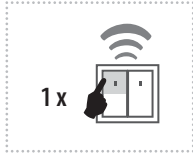
INEL

RF Control

02-62/2016 Rev.5

Function impulse relay / Funkcja Przełącznik impulsowy

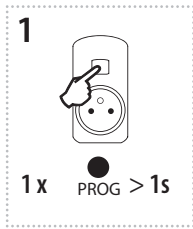
Description of impulse relay / Opis funkcji Przełącznik impulsowy



The output contact will be switched to the opposite position by each press of the button. If the contact was closed, it will be opened and vice versa.

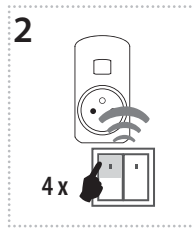
Po każdym naciśnięciu przycisku styk na wyjściu przełączy do stanu przeciwnego. O ile był zamknięty, to zostanie otwarty, o ile był otwarty, to zostanie zamknięty.

Programming / Programowanie



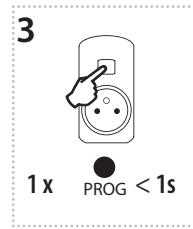
Press of programming button on receiver RFSC-61 for 1 second will activate receiver RFSC-61 into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 1 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Czerwona dioda LED miga w odstępie 1s.



Four presses of your selected button on the RF transmitter assigns the function impulse relay (must be a lapse of 1s between individual presses).

Cztery naciśnięcia wybranego przycisku na sterowniku RF przypiszą funkcję Przełącznik impulsowy (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).

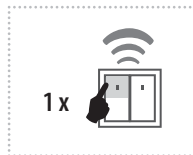


Press of programming button on receiver RFSC-61 shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.

Function delayed off / Funkcja Opóźniony powrót

Description of delayed off / Opis funkcji Opóźniony powrót

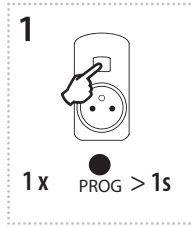


The output contact will be closed by pressing the button and opened after the set time interval has elapsed.

Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie zamknięty, a następnie po upływie ustawionego czasu otwarty.

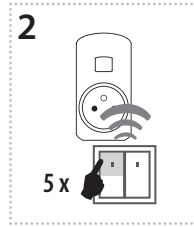
Programming / Programowanie

setting time delay 2s ... 60min. / ustawienie czasu opóźnienia 2s ... 60min.



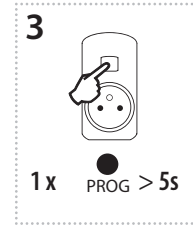
Press of programming button on receiver RFSC-61 for 1 second will activate receiver RFSC-61 into programming mode. Red LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 1 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Czerwona dioda LED miga w odstępie 1s.



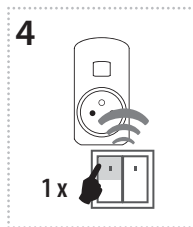
Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).

Pięć naciśnięć wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję Opóźniony powrót (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).



Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.

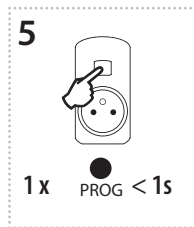
Po naciśnięciu przycisku PROG dłuższym niż 5 sekund, gniazdo wchodzi w tryb ustawiania czasu. Dioda LED zaświeci się 2x w odstępie 1s. Po zwolnieniu przycisku rozpocznie się naliczanie czasu opóźnionego powrotu.



After the desired time has elapsed (range of 2s ... 60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed return function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.

Po upływie wymaganego czasu (w zakresie 2s...60 min) zakończ tryb ustawiania czasu poprzez naciśnięcie przycisku na sterowniku RF, do którego przypisana jest funkcja Opóźniony powrót. Ustawiony czas zostanie zapisany w pamięci urządzenia.

t = 2s ... 60min.



Press of programming button on receiver RFSC-61 shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the preset memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.



RFSC-61

EN Switching socket
PL Gniazdo włączane









INEL

RF Control

02-62/2016 Rev.5


setting the number of hours of delay in hourly intervals - 1h ... 10h / ustawienie liczby godzin opóźnienia w odstępach godzinnych - 1h ... 10h

<p>1</p>  <p>1 x ● PROG > 1s</p>	<p>Press of programming button on receiver RFSC-61 for 1 second will activate receiver RFSC-61 into programming mode. Red LED is flashing in 1s interval.</p> <p>Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 1 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Czerwona dioda LED miga w odstępie 1s.</p>	<p>2</p>  <p>5 x</p>	<p>Assignment of the delayed off function is performed by five presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).</p> <p>Pięć naciśnień wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję Opóźniony powrót (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).</p>	<p>3</p>  <p>1 x ● PROG > 8s</p>	<p>Pressing the PROG button for longer than 8 seconds brings the socket into the timing mode. The LED will give a single flash 3x and a double flash 3x, then goes out.</p> <p>Po naciśnięciu przycisku PROG dłuższym niż 8 sekund, gniazdo wchodzi w tryb ustawiania czasu. Dioda LED migie 3x pojedynczo, później 3x podwójnie, po czym zgaśnie.</p>
<p>4</p>  <p>X x</p>  <p>t = 1h...10h</p>	<p>By the number of presses of the selected RF transmitter button, set the required delay (1 press - 1h, ... 10 presses - 10h). Each press on the RF transmitter is indicated by a flash of the LED on the socket RFSC-61.</p> <p>Ilość naciśnień wybranego przycisku na sterowniku RF jest równa liczbie godzin (1 naciśnięcie - 1 godzina, ... 10 naciśnień - 10 godz.). Każde naciśnięcie na sterowniku RF jest sygnalizowane mignięciem diody LED na gnieździe RFSC-61.</p>	<p>5</p>  <p>1 x ● PROG < 1s</p>	<p>Press of programming button on receiver RFSC-61 shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.</p> <p>Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.</p>		

Note: modes 2s - 60min and 1 hr up to 10 hr cannot be combined. / Uwaga: trybów 2s - 60 min. oraz 1 godz. - 10 godz. nie można łączyć.



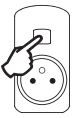



Function delayed on / Funkcja Opóźniony start

Description of delayed on / Opis funkcji Opóźniony start

<p>1 x</p> 	<p>The output contact will be opened by pressing the button and closed after the set time interval has elapsed.</p>	<p>Po naciśnięciu przycisku styk na wyjściu zostanie otwarty, a następnie po upływie ustawionego czasu zamknięty.</p>
---	---	---

Programming / Programowanie

setting time delay 2s ... 60min. / ustawienie czasu opóźnienia 2s ... 60 min.

<p>1</p>  <p>1 x ● PROG > 1s</p>	<p>Press of programming button on receiver RFSC-61 for 1 second will activate receiver RFSC-61 into programming mode. LED is flashing in 1s interval.</p> <p>Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 1 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Czerwona dioda LED miga w odstępie 1s.</p>	<p>2</p>  <p>6 x</p>	<p>Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).</p> <p>Sześć naciśnień wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję Opóźniony start (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).</p>	<p>3</p>  <p>1 x ● PROG > 5s</p>	<p>Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval. Upon releasing the button, the delayed return time starts counting.</p> <p>Po naciśnięciu przycisku PROG dłuższym niż 5 sekund, gniazdo wchodzi w tryb ustawiania czasu. Dioda LED zaświeci się 2x w odstępie 1s. Po zwolnieniu przycisku rozpocznie się naliczanie czasu opóźnionego startu.</p>
<p>4</p>  <p>1 x</p>  <p>t = 2s ... 60min.</p>	<p>After the desired time has elapsed (range of 2s ... 60min), the timing mode ends by pressing the button on the RF transmitter, to which the delayed on function is assigned. This stores the set time interval into the actuator memory.</p> <p>Po upływie wymaganego czasu (w zakresie 2s...60 min.) zakończ tryb ustawiania czasu poprzez naciśnięcie przycisku na sterowniku RF, do którego przypisana jest funkcja Opóźniony start. Ustawiony czas zostanie zapisany w pamięci urządzenia.</p>	<p>5</p>  <p>1 x ● PROG < 1s</p>	<p>Press of programming button on receiver RFSC-61 shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.</p> <p>Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.</p>		



RFSC-61

EN Switching socket
PL Gniazdo włączane

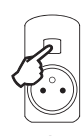

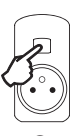





INEL

RF Control

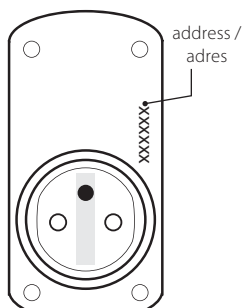
02-62/2016 Rev.5

setting the number of hours of delay in hourly intervals - 1h ... 10h / ustawienie liczby godzin opóźnienia w odstępach godzinnych - 1h ... 10h

<p>1</p>  <p>1 x ● PROG > 1s</p>	<p>Press of programming button on receiver RFSC-61 for 1 second will activate receiver RFSC-61 into programming mode. LED is flashing in 1s interval.</p> <p>Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 1 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Czerwona dioda LED miga w odstępach 1s.</p>	<p>2</p>  <p>6 x</p>	<p>Assignment of the delayed on function is performed by six presses of the selected button on the RF transmitter (must be a lapse of 1s between individual presses).</p> <p>Sześć naciśnień wybranego przycisku na sterowniku RF przypisze funkcję Opóźniony start (wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy naciśnięciami).</p>	<p>3</p>  <p>1 x ● PROG > 8s</p>	<p>Pressing the PROG button for longer than 8 seconds brings the socket into the timing mode. The LED will give a single flash 3x and a double flash 3x, then goes out.</p> <p>Po naciśnięciu przycisku PROG dłuższym niż 8 sekund, gniazdo wchodzi w tryb ustawiania czasu. Dioda LED migie 3x pojedynczo, później 3x podwójnie, po czym zgaśnie.</p>
<p>4</p>  <p>X x</p>  <p>t = 1h...10h</p>	<p>By the number of presses of the selected RF transmitter button, set the required delay (1 press - 1h, ... 10 presses - 10h). Each press on the RF transmitter is indicated by a flash of the LED on the socket RFSC-61.</p> <p>Ilość naciśnień wybranego przycisku na sterowniku RF jest równa liczbie godzin (1 naciśnięcie - 1 godzina, ... 10 naciśnień - 10 godz.). Każde naciśnięcie na sterowniku RF jest sygnalizowane mignięciem diody LED na gnieździe RFSC-61.</p>	<p>5</p>  <p>1 x ● PROG < 1s</p>	<p>Press of programming button on receiver RFSC-61 shorter than 1 second will finish programming mode. The LED lights up according to the pre-set memory function.</p> <p>Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 krótszym niż 1 sekunda, następuje koniec trybu programowania. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci.</p>		

Note: modes 2s - 60min and 1 hr up to 10 hr cannot be combined. / Uwaga: trybów 2s - 60 min. oraz 1 godz. - 10 godz. nie można łączyć.

Programming with RF control units / Programowanie z urządzeń systemowych RF




The address listed on the rear of the socket is used for programming and controlling sockets RFSC-61 by RF control units.

Do zaprogramowania oraz sterowania gniazdami RFSC-61 z urządzeń systemowych, służy adres podany na przedniej stronie urządzenia.

Deleting the socket / Kasowanie ustawień gniazda

Deleting one position of the transmitter / Kasowanie jednej pozycji sterownika



1 x ● **PROG > 5s**

By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval.

Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory.

To confirm deletion, the LED will confirm with a flash long and the component returns to the operating mode. The memory status is not indicated.

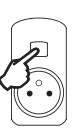
Deletion does not affect the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 5s, uktywni się kasowanie jednej pozycji sterownika. LED 4-krotnie w odstępach 1 sekundowych migie.

Naciśnięcie przycisku na sterowniku usunie ustawienia z pamięci urządzenia.

Aby potwierdzić skasowanie, dioda LED powoli migie, element wróci do trybu operacyjnego. Stan pamięci nie jest sygnalizowany. Skasowanie nie ma wpływu na ustawioną funkcję pamięci.

Deleting the entire memory / Kasowanie całej pamięci



1 x ● **PROG > 8s**

By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval.

The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.).

You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s. The LED lights up according to the pre-set memory function and the component returns to the operating mode. Deletion does not affect the pre-set memory function.

Po naciśnięciu przycisku PROG na gnieździe RFSC-61 na 8s, skasowana zostanie cała pamięć gniazda. LED 4-krotnie w odstępach 1 sekundowych migie.

Gniazdo wchodzi w tryb programowania, dioda LED miga w odstępach 0.5s (przez maks. 4 min.).

Powrót do trybu roboczego następuje po naciśnięciu przycisku PROG na mniej niż 1s. Dioda LED świeci zgodnie z ustawioną funkcją pamięci, element wróci do trybu operacyjnego.

Skasowanie nie ma wpływu na ustawioną funkcję pamięci.



RFSC-61

EN Switching socket
PL Gniazdo włączane



iNELS

RF Control

02-62/2016 Rev.5

Selecting the memory function / Wybór funkcji pamięci

1



1 x PROG > 1s

Press of programming button on receiver RFSC-61 for 1 second will activate receiver RFSC-61 into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Po naciśnięciu przycisku PROG na urządzeniu RFSC-61 na 1 sekundę, urządzenie wchodzi w tryb programowania. Diody LED migają w odstępie 1s.

2



1 x PROG < 1s

Pressing the programming button on the RFSC-61 receiver for less than 1 second will finish the programming mode, this will reverse the memory function. The LED lights up according to the current pre-set memory function. The set memory function is saved. Every other change is made in the same way.

Programowanie zakończysz poprzez krótkie (krótsze niż 1 s) naciśnięcie przycisku do programowania w urządzeniu RFSC-61, spowoduje to zmianę funkcji pamięci na odwrotną. Diody LED świecą zgodnie z aktualnie ustawioną funkcją pamięci. Ustawiona funkcja pamięci zostanie zapisana. Każdej następnej zmianie ustawienia dokonasz w ten sam sposób.

Memory function on:

- For functions 1-4, these are used to store the last state of the relay output before the supply voltage drops, the change of state of the output to the memory is recorded 15 seconds after the change.
- For functions 5-6, the target state of the relay is immediately entered into the memory after the delay, after re-connecting the power, the relay is set to the target state.

Memory function off:

When the power supply is reconnected, the relay remains off.

Włączona funkcja pamięci:

- Funkcja 1-4 służy do zapisania ostatniego stanu przekaźnika przed zanikiem napięcia zasilania, zmiana stanu wyjścia jest zapisywana w pamięci po 15s.
- Funkcja 5-6 natychmiast zapisuje w pamięci stan docelowy przekaźnika po upływie opóźnienia, po ponownym podłączeniu zasilania przekaźnik jest ustawiony na stan docelowy.

Wyłączona funkcja pamięci

Po ponownym podłączeniu zasilania przekaźnik pozostaje wyłączony.

Technical parameters / Dane techniczne

RFSC-61/230V

RFSC-61/120V

Supply voltage:	Napięcie zasilania:	230 - 250V / 50-60Hz	120V AC / 60Hz
Apparent power:	Moc pozorna:	6 VA	
Dissipated power:	Moc rozproszona:	0.7 W	
Supply voltage tolerance:	Tolerancja napięcia zasilania:	+10 %; -15 %	
<u>Output</u>	<u>Wyjście</u>		
Number of contacts:	Ilość styków:	1x switching / przełączany (AgSnO ₂)	
Rated current:	Prąd znamionowy:	16 A / AC1	
Switching power:	Moc włączana:	4000 VA / AC1, 384 W / DC	
Peak current:	Prąd szczytowy:	30 A / < 3 s	
Switching voltage:	Napięcie włączane:	250 V AC1 / 24 V DC	
Min. switching power DC:	Min. moc włączana DC:	500 mW	
Mechanical service life:	Trwałość mechaniczna:	3x10 ⁷	
Electrical service life (AC1):	Trwałość elektryczna (AC1):	0.7x10 ⁵	
<u>Control</u>	<u>Sterowanie</u>		
RF command from the transmitter:	Polecenie RF ze sterownika:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz	
Manual control:	Sterowanie ręczne:	button / przycisk PROG (ON/OFF)	
Range in open space:	Zasięg w wolnej przestrzeni:	up to / do 200 m	
<u>Other data</u>	<u>Pozostałe dane</u>		
Operating temperature:	Temperatura robocza:	-15 ... + 50 °C	
Working position:	Pozycja robocza:	any / dowolna	
Mounting:	Umocowanie:	plug into a socket / przez podłączenie do gniazda	
Protection:	Szczelność:	IP30	
Overvoltage category:	Kategoria przepięcia:	III.	
Contamination degree:	Stopień zanieczyszczenia:	2	
Dimensions:	Wymiary:	60 x 120 x 80 mm	
Weight:	Waga:	195 g	
Related standards:	Normy:	EN 60669, EN 300220, EN 301489 R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60669, EN 300 220, EN 301 489 dyrektywa RTTE, NVE.426/2000Sb (dyrektywa 1999/ES)	

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units.

Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Uwaga:

Podczas instalacji systemu iNELS RF Control koniecznym jest dotrzymanie minimalnej odległości 1 cm pomiędzy elementami.

Wymagany jest odstęp min. 1s pomiędzy kolejnymi poleceniami.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Ostrzeżenie

Instrukcja obsługi służy do celów montażu oraz dla użytkowników urządzeń. Instrukcja obsługi zawsze wchodzi w skład opakowania urządzenia. Montaż oraz podłączenie mogą wykonywać wyłącznie osoby z odpowiednimi kwalifikacjami zawodowymi, zgodnie z obowiązującymi przepisami, które w odpowiedni sposób zapoznają się z instrukcją obsługi oraz działaniem urządzeń. Bezproblemowe działanie urządzeń jest również zależne od wcześniejszego sposobu transportu, magazynowania oraz manipulacji. W przypadku wykrycia jakichkolwiek oznak uszkodzenia, odkształcenia, awarii lub brakujących elementów, prosimy o nieinstalowanie urządzenia oraz zwrócenie się do sprzedawcy. Urządzenie lub jego części muszą być potaktowane po końcu okresu używania jako odpad elektroniczny. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie przewody, podłączone części lub terminale nie są pod napięciem. W trakcie montażu lub konserwacji koniecznym jest dotrzymanie przepisów bezpieczeństwa, norm, dyrektyw oraz przepisów branżowych, dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi. Nie należy dotykać części urządzeń pod napięciem - ryzyko zagrożenia życia. Ze względu na właściwe przenikanie fal radiowych RF, pamiętaj o właściwym umieszczeniu urządzeń w budynku, w którym są instalowane. Urządzenia RF Control są przeznaczone wyłącznie do montażu wewnątrz budynków. Urządzenia nie mogą być instalowane na zewnątrz lub w pomieszczeniach wilgotnych, dalej nie mogą być instalowane w metalowych szafach rozdzielczych lub plastikowych szafach rozdzielczych z metalowymi drzwiami - uniemożliwi prawidłowe przenikanie fal radiowych. Urządzeń RF Control nie należy używać do sterowania urządzeniami o podwyższonym ryzyku, takimi jak pompy, el. urządzenia grzewcze bez termostatu, windy, dźwigi, itp. - przepływ fal radiowych może być przerwany, naruszony przez przeszkodę, bateria nadajnika może być rozładowana itp. Z wyżej wymienionych powodów może dojść do zakłócenia lub uniemożliwienia sterowania.